



(ES) PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO Y COMPLEMENTOS

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños. Los productos químicos y piezas pequeñas pueden ser peligrosos si se ingieren o manipulan incorrectamente.
 - Guarde el aceite y los tubos vacíos en áreas ventiladas y evite la exposición a fuentes de calor.
 - Use estos productos siguiendo las instrucciones de mantenimiento de la maquinaria. El aceite debe aplicarse con moderación para evitar derrames.
 - Revise las correas de cuero antes de usarlas. Si están dañadas, sustitúyalas.
 - Utilice guantes protectores al manipular estos productos para evitar contacto directo con sustancias irritantes.
 - No sobrecargue el uso de aceite para evitar residuos que puedan afectar el funcionamiento de las máquinas.
 - Use estos productos solo para los fines indicados. El uso indebido puede causar daños o riesgos.
-

(EN) MAINTENANCE AND ACCESSORY PRODUCTS

⚠ WARNING!

- Keep these products out of reach of children. Chemicals and small parts can be hazardous if ingested or mishandled.
 - Store the oil and empty tubes in well-ventilated areas and avoid exposure to heat sources.
 - Use these products following the maintenance instructions for the machinery. Oil should be used sparingly to avoid spills.
 - Check the leather belts before use. If damaged, replace them.
 - Wear protective gloves when handling these products to avoid direct contact with irritants.
 - Do not overload the use of oil to avoid residues that may affect machine performance.
 - Use these products only for their intended purpose. Improper use can cause damage or risks.
-

(IT) PRODOTTI DI MANUTENZIONE E ACCESSORI

⚠ ATTENZIONE!

- Tenere questi prodotti fuori dalla portata dei bambini. I prodotti chimici e le piccole parti possono essere pericolosi se ingeriti o maneggiati in modo errato.
 - Conservare l'olio e i tubi vuoti in aree ben ventilate ed evitare l'esposizione a fonti di calore.
 - Utilizzare questi prodotti seguendo le istruzioni di manutenzione della macchina. L'olio deve essere applicato con moderazione per evitare perdite.
 - Controllare le cinghie in pelle prima dell'uso. Se sono danneggiate, sostituirle.
 - Indossare guanti protettivi durante la manipolazione di questi prodotti per evitare il contatto diretto con sostanze irritanti.
 - Non sovraccaricare l'uso dell'olio per evitare residui che possano influire sul funzionamento della macchina.
 - Utilizzare questi prodotti solo per gli scopi previsti. Un uso improprio può causare danni o rischi.
-

(PT) PRODUTOS DE MANUTENÇÃO E ACESSÓRIOS

⚠ AVISO!

- Mantenha estes produtos fora do alcance das crianças. Produtos químicos e peças pequenas podem ser perigosos se ingeridos ou manuseados incorretamente.
 - Armazene o óleo e os tubos vazios em áreas ventiladas e evite a exposição a fontes de calor.
 - Utilize estes produtos de acordo com as instruções de manutenção da maquinaria. O óleo deve ser usado com moderação para evitar derramamentos.
 - Verifique as correias de couro antes de usá-las. Se estiverem danificadas, substitua-as.
 - Use luvas protetoras ao manusear estes produtos para evitar o contato direto com substâncias irritantes.
 - Não sobrecarregue o uso de óleo para evitar resíduos que possam afetar o desempenho das máquinas.
 - Use estes produtos apenas para os fins indicados. O uso inadequado pode causar danos ou riscos.
-

(DE) WARTUNGS- UND ZUBEHÖRPRODUKTE

⚠ ACHTUNG!

- Bewahren Sie diese Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Chemikalien und kleine Teile können gefährlich sein, wenn sie verschluckt oder unsachgemäß gehandhabt werden.
 - Lagern Sie das Öl und die leeren Röhrchen in gut belüfteten Bereichen und vermeiden Sie die direkte Exposition gegenüber Wärmequellen.
 - Verwenden Sie diese Produkte gemäß den Wartungsanweisungen für die Maschinen. Öl sollte sparsam verwendet werden, um Verschüttungen zu vermeiden.
 - Überprüfen Sie die Lederbänder vor der Verwendung. Wenn sie beschädigt sind, ersetzen Sie sie.
 - Tragen Sie beim Umgang mit diesen Produkten Schutzhandschuhe, um direkten Kontakt mit reizenden Substanzen zu vermeiden.
 - Überladen Sie den Einsatz von Öl nicht, um Rückstände zu vermeiden, die die Leistung der Maschinen beeinträchtigen können.
 - Verwenden Sie diese Produkte nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäße Verwendung kann Schäden oder Risiken verursachen.
-

(NL) ONDERHOUDS- EN ACCESSOIRESPRODUCTEN

WAARSCHUWING!

- Houd deze producten buiten het bereik van kinderen. Chemische stoffen en kleine onderdelen kunnen gevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt of verkeerd worden behandeld.
 - Bewaar de olie en lege buisjes in goed geventileerde gebieden en vermijd blootstelling aan hittebronnen.
 - Gebruik deze producten volgens de onderhoudsinstructies voor de machines. Olie moet spaarzaam worden gebruikt om morsen te voorkomen.
 - Controleer de leren riemen voor gebruik. Als ze beschadigd zijn, vervang ze dan.
 - Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van deze producten om direct contact met irriterende stoffen te vermijden.
 - Overbelast het gebruik van olie niet om residuen te voorkomen die de prestaties van de machines kunnen beïnvloeden.
 - Gebruik deze producten alleen voor het beoogde doel. Onjuist gebruik kan schade of risico's veroorzaken.
-

(FR) PRODUITS DE MAINTENANCE ET ACCESSOIRES

AVERTISSEMENT!

- Gardez ces produits hors de portée des enfants. Les produits chimiques et les petites pièces peuvent être dangereux s'ils sont ingérés ou manipulés incorrectement.
- Conservez l'huile et les tubes vides dans des zones bien ventilées et évitez l'exposition à des sources de chaleur.
- Utilisez ces produits conformément aux instructions d'entretien de la machine. L'huile doit être utilisée avec modération pour éviter les déversements.
- Vérifiez les courroies en cuir avant utilisation. Si elles sont endommagées, remplacez-les.
- Portez des gants de protection lors de la manipulation de ces produits pour éviter tout contact direct avec des substances irritantes.
- Ne surchargez pas l'utilisation de l'huile pour éviter les résidus qui pourraient affecter les performances des machines.
- Utilisez ces produits uniquement pour les usages prévus. Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages ou des risques.